

# Le Savignolan



JOURNAL LOCAL - PARUTION TRIMESTRIELLE - N°4 - NOVEMBRE 2011

No.04

BCV Savigny - compte H5257.67.14 - IBAN CH21 0076 7000 H525 7671 4  
| CP 31 | 1073 Savigny  
[www.savignolan.ch](http://www.savignolan.ch)

# MEMENTO MEDICAL

## SOMMAIRE

### MÉMENTO MÉDICAL

#### MÉDECIN

Dr. Stéphane Lambert  
Ch. de l'Union  
1073 Savigny  
021 781 20 74

#### MÉDECIN

Dr. Simone Schlegel  
Place du Forum  
1073 Savigny  
021 781 35 20

#### MÉDECIN- DENTISTE

Dr. Yvan Paschoud  
Ch. de la Verne 3  
1073 Savigny  
021 781 28 28

#### CABINET OSTÉOPATHE

Mr. et Mme Lagier  
ch. de la Verne 3  
1073 Savigny  
021 781 33 81

#### PHYSIOTHÉRAPIE

Mr. Pierre Badan  
Ch. de l'Union 13  
1073 Savigny  
021 781 23 92

#### PHARMACIE AMAVTA

Place du Forum 1  
1073 Savigny  
021 781 15 13

#### VÉTÉRINAIRE

Mr. Daniel Krebs  
Ferme de la Tuilière  
1073 Mollie-Margot  
021 781 18 19

#### CMS ORON

021 907 79 20

#### CENTRALE CANTONALE

Médecins de Garde  
0848 133 133

### EQUIPE RÉDACTIONNELLE

Bernard Pouly  
Pascal Jeanrenaud - photographe  
Nicole Jeanrenaud  
Camille Jeanneret  
Daniel Rossier  
Marjolaine Perreten

### ONT COLLABORÉ

Ulrich Widmer  
Marie-Claire Perroud  
Françoise Golliez  
Sylviane Pfister  
Les Amis de Moille  
Broomball  
Choeur (Parenthèse)  
FSG Savigny  
Classe 9VSG

### PROCHAINES PARUTIONS:

no 5 février 2012

### IMPRIMEUR:

BestPrint  
Mont s/Lausanne

### SOMMAIRE

memento médical	2
memento	3
édito	3
à vélo contre le cancer	4
les amis de Moille	5
de nouveaux visages à la commune	6-7
départs à la retraite	7
broomball	8
fenêtres de l'Avent	8
M. et Mme Bidal	9
carpet rose	10
page des écoles	11
conseil communal	12
choeur (parenthèse)	13
FSG - société de gym	14
Sacha Decosterd	15
connaissez-vous le sucre?	16-17
lu et approuvé	18
agenda culturel	19
informations communales	20



Membre de l'Amicale des Savigny de France et de Suisse

Quel que soit l'événement,  
vivons l'émotion ensemble.

Quelque part en  
terre vaudoise, 8h14.  
Chaque année,  
la BCV soutient plus  
de 800 événements  
dans le canton.

Ça crée des liens

[www.bcv.ch](http://www.bcv.ch)



# MEMENTO EDITO

## NOVEMBRE 2011

- samedi-dimanche 26-27 Jouerie de quilles – les Joyeux Chasseurs - Local  
(à côté de la pharmacie)
- samedi-dimanche 26-27 Marché de l'Avent – SDS - Forum

## DECEMBRE 2011

- samedi-dimanche 3-4 Jouerie de quilles – les Joyeux Chasseurs - Local  
(à côté de la pharmacie)
- mercredi 7 Jardin des Parents – APESF – Forum  
Salle de Conférence – 20h
- vendredi 9 Noël des enfants – SFG Savigny – Salle de gym
- dimanche 11 Noël des aînés – Forel – Grande salle
- dimanche 11 Concert – ASC Savigny – Forum – 17h

## JANVIER 2012

- dimanche 8 Concert – ACS Savigny – Forum – 17h
- samedi 14 Loto – Joyeux-Chasseurs et FVCO - Forum
- mercredi 18 Jardin des Parents – APESF – Forum  
Salle de conférence – 20h
- dimanche 22 Loto – Chœur d'Hommes « L'Harmonie » - Forum
- mercredi 25 Après-midi de jeux – Ludothèque « La Cigale »

## FEVRIER 2012

- mercredi 1 « L'estime de soi au quotidien » - Conférence de  
Sylviane Pfistner – APESF – Forel – 20h
- samedi 11 Bal de la St-Valentin – Société de Jeunesse « La  
Gaieté du Jorat » - Forum
- mercredi 15 Jardin des Parents – APESF – Forum  
Salle de conférence – 20h
- samedi 18 Soirée annuelle – Union instrumentale Forel Lx –  
Forum
- mercredi 22 Après-midi de jeux – Ludothèque « La Cigale »

## AGENDA COMMUNAL

- jeudi 23.02 Réception des nouveaux habitants et jeunes  
citoyens - Forum

## EDITO

Rappelez-vous, il y a une année, nous annonçons l'arrivée d'un nouveau journal. Nous voici déjà à la 6ème édition. Que le temps passe vite.

L'équipe de rédaction tient à remercier toutes les personnes qui ont fait part de leurs commentaires ou remarques. Nous faisons notre possible pour en tenir compte.

Ce journal ne peut vivre sans l'appui de la Commune et du soutien de nos annonceurs. Nous tenons à leur exprimer nos remerciements et vous invitons vivement à penser à ces entreprises.

Nous profitons de cette édition pour adresser à chaque Savignolan ainsi qu'à leurs familles, de bonnes et heureuses fêtes de fin d'année et surtout nos meilleurs vœux pour l'année 2012.

## ERRATUM

Dans notre édition spéciale, nous avons remercié M. Michel Hanhardt pour ses 11 ans de municipal. Or, il a œuvré pendant 13 ans et demi. Avec nos excuses.



**Chez Sylvie**  
Coiffure Les Sources

Chemin de la Verne 3  
1073 Savigny

021 781 17 87

Lundi Fermé  
Mardi - Jeudi  
8h30 - 12h00 / 13h30 - 18h30  
Vendredi non-stop 8h00 - 18h30  
Samedi non stop 8h00 - 15h00

# A VELO CONTRE LE CANCER

**Mars 2011**

**Les événements d'une vie sont souvent des passages qui ouvrent de nouvelles perspectives. Dans la nôtre, des coups de tonnerre ont retenti. Notre famille a traversé des écueils, comme toutes les familles du monde. L'un d'eux s'appelle maladie, cancer.**

LA SOLIDARITÉ ET LA GÉNÉROSITÉ AU RENDEZ-VOUS.

C'est ainsi que commence l'histoire que nous avons vécue cet été et que l'équipe de rédaction nous a demandé de partager. Nous avons un projet : parcourir 85 cols en 6 semaines, Daniel en vélo et moi en voiture pour l'accompagner, parce que question vélo, autant de montées n'est pas ma tasse de thé ! D'avril à fin juillet, des Pyrénées à la Slovénie, en passant par les Grisons, les Dolomites et la route des Grandes Alpes françaises, il a parcouru 3500 km sur son vélo.

Des paysages incroyables, des cols mythiques, tels que Stelvio, Galibier, Bemina, Julier ou encore Tourmalet, ...

De quoi faire rêver les fans de vélo! Un défi sportif réussi pour réunir des fonds au bénéfice d'une association malheureusement nécessaire : l'ARFEC (Association Romandes des Familles d'Enfants atteints d'un Cancer).



Photo: S. Pfisterer

Un site internet a permis de tenir informé ceux qui nous ont suivis, encouragés. Nous l'avons alimenté par toutes les informations nécessaires: on peut y voir les photos des cols, les parcours, y lire les aventures au quotidien dans le carnet de route. Aujourd'hui, cette aventure est terminée, nous avons repris le chemin du quotidien. Pour terminer en beauté,

la solidarité a eu la part belle, dans notre village de Savigny, grâce à l'amitié de quelques-uns, discrets mais efficaces, qui ont permis d'organiser une bien belle clôture pour un bien beau parcours ! Le résultat de la récolte de fonds ? Fr. 19'000.- à la force du mollet...



Photo: S. Pfisterer

Et si le cœur vous en dit, le compte bancaire reste ouvert ! – **S.P.**  
ARFEC  
Banque Cantonale Vaudoise  
COP 10-725-4  
mention vélo-cancer

[www.espaceressources.com/velo-cancer](http://www.espaceressources.com/velo-cancer)



**Boucherie-Charcuterie de SAVIGNY**  
**Pierre BADER**

*Marchandise de première qualité  
Au détail ou en gros  
Service traiteur*

**Place du Forum 2** **Tél. 021 781 12 55**

**bestPRINT**  
L'imprimerie full-service!

**Impression offset et numérique**

**Mailing**

**Mise sous pli**

En Budron B3 - CP46 - 1052 Le Mont-s/Lausanne  
Tél. +41 21 544 37 57 - Fax +41 21 544 37 49  
Mail [info@bestprint.ch](mailto:info@bestprint.ch) - [www.bestprint.ch](http://www.bestprint.ch)

# LES AMIS DE QUOI? MAIS DE MOILLE BIEN SÛR!

***Il était une fois, au beau milieu de la campagne, entre Savigny et Les Cullayes, une petite société prénommée « Les Amis de Moille ».***

ELLE N'EST PAS TOUTE JEUNE, puisqu'elle a été créée en 1947 par 8 irréductibles amis. La première fête a été organisée pour l'inauguration de la nouvelle salle du restaurant de Mollie-Margot en 1946. Le succès fût tel que cette joyeuse équipe a reconduit l'exercice depuis. Au début, la manifestation avait lieu dans les alentours du restaurant. Elle a ensuite été déplacée sous cantine derrière le « supermarché de Tante Aimée ». Les nouvelles constructions du centre de Mollie, l'ont finalement poussée jusqu'au lieu-dit « La Goille », soit derrière le petit collège, transformé récemment en cantine scolaire.

Donc, chaque année, les toujours irréductibles amis, mais ils sont actuellement 27, se réunissent pour déguster une idée qui rendra la prochaine mi-été attractive et originale. Une fois le concept mis en place, tout le monde s'active – une vraie fourmière. Bien organisé, chacun a sa tâche. On démarre le montage de notre bonne vieille cantine, on va chercher les sapins dans la forêt, on confectionne des roses, on met en place la cuisine et le bar, on prépare



la sangria et les pâtisseries, on n'oublie pas de commander assez de vin et de viande. Pour être sûr que tout cela se passe dans la bonne humeur, on organise des petits repas sympatiques pour resserrer les liens. Après, ils nous restent à passer un week-end de folie. C'est d'ailleurs pour cela que l'on remercie tous les gens qui viennent nous soutenir. Une fois que le démontage est effectué et que l'on a récupéré quelques heures de sommeil, s'il y a des bénéfices, on se permet une

course plus ou moins longue afin de découvrir de nouveaux horizons que l'on apprécie tout autant que notre belle région. Se recommandent du 10 au 12 août 2012 ...

- Les Amis de Moille



**CENTRE de FORMATION ROUTIÈRE**

Permis de conduire  
camion et autocar

**Cours 2 phases**  
pour jeunes  
conducteurs

**021 / 311 77 77**  
[www.cfr-savigny.ch](http://www.cfr-savigny.ch)

**René Cavin**

- > Plâtrerie
- > Peinture
- > Papiers peints
- > Décoration
- > Emallage baignoires

☎ 021 652 12 23 – Natel 079 425 35 03

# DE NOUVEAUX VISAGES A LA COMMUNE

**Pour pallier aux départs à la retraite de Mme Christiane Lavanchy et de M. Jacques Péra, la Municipalité a procédé à l'engagement de nouveaux collaborateurs et apporté quelques modifications dans l'organisation du personnel communal.**

La rédaction tient à souhaiter une cordiale bienvenue à ces nouveaux employés.

**M. Michel Vaccarello, engagé au 1er septembre 2011, en qualité de technicien communal.**

Après avoir suivi une formation de géomaticien, puis obtenu un CFC de dessinateur architecte ; M. Vaccarello a œuvré pendant 8 ans comme topographe dans une entreprise vaudoise chargée de travaux archéologiques, sa passion. Puis il a poursuivi son activité professionnelle en qualité de technicien de ligne. Sa tâche principale était de veiller à la sécurité des chantiers aux abords des lignes à haute tension ainsi que des contacts avec les riverains.

M. Vaccarello saura sans aucun doute mettre à profit ces expériences dans l'analyse des dossiers qu'il aura à traiter dans le cadre de l'aménagement du territoire et de la police des constructions.

**M. Roland Stehlin, au poste de préposé au contrôle des habitants.**

Après des années au BAM, en qualité de responsable de l'organisation des transports et de l'administration du personnel de conduite, M. Stehlin a repris en 2008, la conduite d'un bus scolaire tout en assumant la responsabilité de l'organisation des transports. Toujours intéressé par une activité administrative, un



De gauche à droite: M. R. Stehlin, Mme F. Kupferschmid, M. M. Vaccarello, M. M. Monney, M. U. Shala

nouveau défi s'offrait à lui par la vacance du poste de préposé au contrôle des habitants. M. Stehlin continuera à assumer l'organisation des transports scolaires mais laisse la conduite à une nouvelle collaboratrice.

**Mme Françoise Kupferschmid, engagée en qualité de chauffeur de bus scolaire.**

A 19 ans, déjà passionnée de conduite, elle cumule les permis de voiture, moto et poids lourd. C'est toutefois dans un bureau qu'elle accomplira une grande partie de

son activité professionnelle. Effectuant quelques heures pour une entreprise de transports, elle prend goût à cette activité, notamment pour le transport d'élèves. Pour lui permettre de poursuivre cette activité et remplir toutes les qualifications, elle entreprend alors les cours pour l'obtention du permis car, qu'elle obtient en 2008. C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme qu'elle laissera la chaise de bureau pour le siège d'un bus en reprenant les courses de M. Stehlin.

## FORUM COIFFURE

DAMES - MESSIEURS



*Sandra & Christian*

Centre commercial FORUM  
1073 SAVIGNY  
Tél.: 021 781 19 88

garage  
des 3 sapins  
métraux s.à r.l.



OPEL

Pierre-Alain Métraux  
1073 Savigny  
Tél. 021 781 11 07  
Fax 021 781 15 35

Réparations toutes marques  
Vente voitures neuves et occasions  
Pneus service – Station d'essence – Lavage automatique

**M. Uka Shala au service de la conciergerie.**

M. Shala a été quelques fois engagé pour des missions de remplacement auprès des services de la conciergerie ou de la voirie. Dans le cadre de l'organisation des transports scolaires, des concierges sont appelés à effectuer des courses. Pour pallier à leurs absences, M. Shala, connaissant déjà la maison, était tout désigné.

**M. Maxime Monney, apprenti agent d'exploitation.**

Arrivé au terme de sa scolarité obligatoire, son certificat en poche, M. Monney a cherché un apprentissage dans une activité manuelle et c'est dans notre Commune qu'il a satisfait aux exigences pour un apprentissage d'agent d'exploitation. C'est le deuxième apprenti que forme la Commune dans cette branche au combien importante.

En effet, la formation porte sur le nettoyage et l'entretien des bâtiments publics ou privés ainsi que les espaces verts, vérification du bon fonctionnement des installations techniques et réparations si nécessaires. Une profession polyvalente de tâches manuelles super intéressantes. – **B.P.**

# DEPARTS A LA RETRAITE

## **Un au revoir à deux membres de l'équipe de notre commune, Mme Christiane Lavanchy et M. Jacques Péra.**

ILS ONT RÉPONDU À QUATRE QUESTIONS:

Quand avez-vous commencé à la commune? Quelle a été votre activité principale? Quelques souvenirs...? Quels sont vos projets?

Dès le mois de juin 1976, **Mme Christiane Lavanchy** a commencé son travail à l'Ancien Collège au service des nouveaux habitants en collaboration avec M. Dominique Lin, le boursier. Elle se rappelle du choix des meubles, des moquettes,... Lorsqu'elle a débuté, notre commune comptait 2156 habitants et au 31 décembre dernier, 3411. En 1984, enfin des ordinateurs! Il a fallu enregistrer plus de 2000 habitants! Elle se souvient des fous rires avec les collègues et avoue avoir «usé» deux syndicats et demi. Madame Lavanchy se réjouit de profiter de son jardin, d'aller à la piscine, de jouer au scrabble et de voyager.



**M. Jacques Péra** a fait ses débuts dans un porta cabine à l'Ancien Collège en 1987 et a continué son travail en tant que responsable technique (police des constructions, chantiers,...) à la maison de commune dès 1991. Il a vécu le début de la PC et se souvient de quelques sorties avec l'état-major, à la cabane

à Paulet par exemple, et de retours parfois périlleux...

De son installation au bâtiment communal, il retient son déménagement et la qualité de vie dans son nouveau bureau.

Il se réjouit de se balader en forêt à la recherche de champignons, de pêcher sur le lac, de faire des randonnées et de profiter du vignoble.

Voilà une vie bien remplie et pleine de projets.

Tous deux ont une réponse identique: le plaisir d'avoir travaillé pour la commune et d'avoir fait partie de cette grande famille que sont les employés communaux. Ainsi que partagé leur bonne humeur, leur travail et leur amitié.

A tous les deux, notre journal souhaite une retraite longue et agréable. Merci pour ce que vous avez apporté à notre communauté. – **M.-C.P.**

## Avec la force du lion dans votre région

### Le bon numéro grâce à votre assureur GENERALI.

Vos assurances privées et professionnelles toutes branches (ménage, bâtiment, véhicule à moteur, vie, fonds de placement, protection juridique privée et professionnelle, PME, etc).

### Armand Rod, Agent général

son équipe de gestionnaires qualifiés et ses conseillers sont à votre disposition.

**GENERALI Assurances**  
Agence générale de Lutry  
Rue des Tanneurs 2, 1095 Lutry  
Tél. 058 471 61 41, Fax 058 471 61 42

Conseiller régional: Alex Jaton, Tél. 079 639 98 07

Simplement  
**GENERALI**

ZOOM

# LE BROOMBALL A SAVIGNY!

**Une équipe de Savigny évoluant en ligue nationale B, vous le saviez ?**

EH BIEN OUI, C'EST TOTALEMENT VRAI.

Composée d'une dizaine de joueurs, l'équipe de Savigny, fondée en 1978, pratique son sport favori sur la glace de la patinoire de Montchoisi.

Le broomball ressemble au hockey sur glace mais avec quelques variantes. Il se pratique à 5 contre 5 durant deux périodes de 25 minutes.

Ce sport fonctionne selon les

mêmes règles que le hockey mais sans puck, remplacé par un ballon rouge. Muni de drôles de chaussures à ventouses en lieu et place des patins et d'un balai en plastique qui fait office de canne.

Le casque de hockey et le pantalon rembourré à l'arrière (pour amortir les chutes) complètent l'équipement.

Si vous passez par Montchoisi, n'hésitez pas à aller soutenir notre équipe. **- Broomball**



Voici les dates des matchs de championnat :

28.11.2011 à 20 h00  
01.12.2011 à 19 h00  
05.12.2011 à 21h00  
08.12.2011 à 20 h00

12.12.2011 à 21 h00  
15.12.2011 à 21 h00  
19.12.2011 à 20 h00  
22.12.2011 à 19 h00

## FENÊTRES DE L'AVENT

Jour	Nom-adresse	Collation
1er	Famille Berger Rte du Collège	--
2	Famille Bauermeister Ch. de Bellevue 2B	oui
3	Famille Feusi Rte du Collège 3	oui
4	Famille Bron Rte de Mollie-Margot 45	--
5	Coiffure les Sources Ch. de la Verne 3	oui
6	Onglerie Liza Ch. de la Verne 1	--
7	Famille Duperrex Rte des Miguettes 1	--
8	Famille Pouly Fours Dérochy 1	oui
9	Famille Berthoud Rte de Mollie-Margot 2	--
10	Famille Cordey Rte de Pré la Pierre 13	oui
11	Famille Hochet Ch. des Planches 1	oui
12	Famille Silva Rte des Miguettes 5	--
13	Ancien Collège Ch. de l'Union 1	--
14	Famille Coquil Rte de Pré la Pierre 7	oui
15	Famille Müller Rte de Pierre Ozaire 26	oui
16	Famille Baetscher Rte de Pré la Pierre 2	oui
17	Famille Rochat Rte de Chexbres 9	oui
18	Pompiers de Savigny Place du Forum	oui
19	Familles Cordey, De Groot Rte de Lutry 17	oui
20	Famille Rossier Ch. de la Vuétaz 2	oui
21	Carole Coquil Rte de Pré la Pierre 7	--
22	Famille Perreten Pré la Pierre 9	oui
23	Laiterie de Savigny Rte des Miguettes 1	--
24	Bibliothèque de Savigny Rte de Mollie-Margot 1	--



- Représentation gaz et matériel pour souder et découper
- Démontage de constructions métalliques
- Achat et vente de fers marchands et de matériel d'occasion

**GOUTTE RECUPERATION SA**  
Av. de Sévelin 22 - 1000 Lausanne 20 - Tél. 021 623 21 21 - Fax: 021 623 21 20  
E-mail: info@goutte.ch Internet: www.goutte.ch

**RECUPERATION RG SA**  
Zone Industrielle La Guérite  
1541 Sévaz (près d'Estavayer-le-Lac)  
Tél. 026 663 95 95 - Fax: 026 663 95 94  
E-mail: info@recuperation.ch - Internet: www.recuperation.ch

# LE NOUVEAU TEA-ROOM DE M. ET MME BIDAL

**C'est plein d'enthousiasme que Monsieur et Madame Bidal ont repris le tea-room de Savigny.**

Situé dans le bâtiment de l'Agora, le bar à café (croissanterie-crêperie-glacier) a pris un coup de jeune. En effet, le couple de boulangers a voulu apporter un souffle nouveau à cet établissement.

« Nous avons essayé de le rendre plus lumineux, plus accueillant » nous explique Yves Bidal. Voilà déjà 25 ans que ce boulanger-pâtissier est devenu indépendant et s'est fait une bonne réputation dans la région en reprenant et relançant différentes boulangeries (Cugy, Cheseaux, Epalinges, Mézières,...) A chaque fois, avec l'aide de son épouse, il a su apporter tout son savoir et son dynamisme pour faire tourner et relancer les affaires.

« Nous aimons nous donner de nouveaux défis. C'est une manière de nous maintenir jeunes. C'est notre 11<sup>ème</sup> expérience à Fabienne et moi. Nous aimons ce que nous faisons et nous n'avons pas peur du travail. »

Du travail, ce n'est pas ce qui manque! Le café est ouvert dès 6 heures du matin, pour accueillir les premiers clients qui viennent boire leur petit noir avant le travail. Plus tard dans la matinée, après la pause des ouvriers, ce sont les « retraités »



qui se retrouvent pour se raconter les derniers potins. A midi, une petite restauration est proposée : crêpes, salades diverses et aussi croûtes au fromage qui, selon certains, en valent le détour. La journée se poursuit jusqu'à 19 heures. Le Tea-room est ouvert tous les jours sauf le samedi.

Il y a aussi bien sûr la partie magasin avec tous les articles de boulangerie et pâtisserie fabriqués sur place par l'artisan lui-même: petite boulangerie, pièces sèches, taillés aux greubons, flûtes, etc. En plus,

Yves Bidal, Chevalier du bon pain, a ses spécialités qu'il propose selon les saisons : « J'ai prévu pour la période de fin d'année un Stollen de Noël. C'est une vieille recette qui me vient de mon père, lui-même artisan boulanger. »

De l'expérience, du dynamisme, des bonnes recettes, un sens de l'accueil, il semble que la famille Bidal a toutes les cartes en mains pour relever ce nouveau défi. Et nous vous laissons le plaisir d'aller les rencontrer. - FG.



**CAFÉ - CRÊPERIE - CROISSANTERIE - GLACIER**

PETITS DÉJEUNERS - METS CHAUDS - SALADES - TARTES MAISON  
CRÊPES SUCRÉES-SALÉES

Rte de Mollie-Margot - 1073 Savigny - 021 781 25 00  
Ouvert le Dimanche

## Garage de la Vulliette

Jean-Jacques Voegeli  
Réparations toutes marques



Ch. de la Vulliette 18  
Chalet-à-Gobet  
1000 Lausanne 25

Tél : 021 784 48 78  
Natel : 079 205 17 78

# CARNET ROSE



SOFIA BÉATRICE PASSERAUB  
est née le 22 août 2011 à Morges.  
Elle fait aussi la joie de sa grande  
soeur Luna Claire!



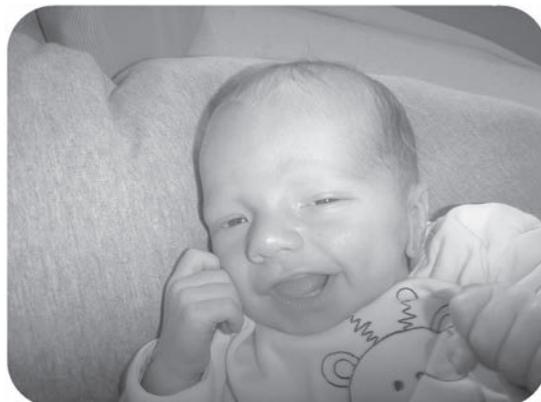
Anais est fière de vous présenter  
sa petite soeur

Coucou moi c'est

YOAN, MALO

Je suis né le  
8 septembre 2011.

*Famille Savinien Hoffmann  
Albrecht*



CÉLIA.

Elle est née le 15 juin 2011 à  
20h42.

*Famille Monod, Rte d'Oron 5,  
Savigny*

**Un p'tit bout de chou à annoncer ?  
N'hésitez pas à nous contacter !**

CONTACT                      RENSEIGNEMENTS  
Le Savignolan                camille.jeanneret@gmail.com  
Case Postale 31              021 781 15 00  
1073 Savigny



Réflexologie  
Drainage Lymphatique Manuel  
Otothérapie (Bougies auriculaires)  
Massage relaxant du dos

**Isabelle Guex**

Thérapeute diplômée et agréée ASCA

Ch. des Guilles 1, 1073 Savigny  
www.isabelle-guex.ch

Tél. 021 781 32 26  
Natel 079 473 98 40

Sur présentation de cette annonce, rabais 10 %

**Tout pour  
votre santé.**



Pharmacie Amavita Savigny  
Place du Forum 1  
1073 Savigny  
Tél. 021 781 07 20  
www.amavita.ch

AMAVITA+

# LA DEMOISELLE UN TOUR EN BATEAU

**Un camp d'exception sur un bateau d'exception.**

NOUS AVONS EMBARQUÉ PAR CE SUPERBE MATIN DU 12 SEPTEMBRE POUR CINQ JOURS EXCEPTIONNELS À BORD DE LA SOMPTUEUSE DEMOISELLE, UNIQUE VOILIER-ÉCOLE DE LA "MARINE SUISSE".

Très fiers d'inaugurer le projet de la "Barque des Enfants" après quinze années de préparation, nous éprouvions en même temps une grande excitation, une grande attente.

Tout en restant à quelques kilomètres de chez nous, nous avons eu le sentiment de voyager très loin: sur ce grand bateau de 28 mètres de long, de 75 tonnes, nous avons pénétré dans un univers magique où les éléments jouaient le premier rôle: l'eau, mais aussi l'air, les airs, grâce auxquels nous avons glissé tout en douceur sur la lumineuse étendue du lac. Nous avons savouré des moments de paix et de silence pendant lesquels le temps semblait s'arrêter: on se laissait aller à la rêverie dans le décor grandiose du lac et des montagnes.

Et nous avons hissé les deux grandes voiles aux allures d'ailes gigantesques: le trinquet et la voilière, 300 m<sup>2</sup> de prise au vent. Oui, nous! Nous, nous avons hissé à plus de vingt mètres de haut, sur les antennes effilées, ces voiles majestueuses. Nous les avons bor-



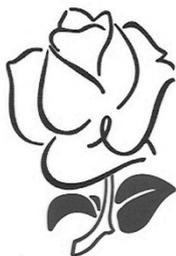
Photo: Mme Madeleine Bourrette

dées, affalées, roulées. Nous avons tenu la barre. Nous avons appris le noeud de bouteille. Nous avons manoeuvré "notre" vaisseau puissant et calme, toujours guidés et encouragés par M. Reymond, le patron de la barque, Jeff, son second, Jean-Marc, le batelier, Lina et Madeleine: grâce à eux tous, nous avons fait partie d'un équipage, nous avons vécu avec le bateau. C'est vrai, nous avons aussi fait la cuisine, nettoyé (sans excès) la chambrée, tenu un journal de bord, ... Nous avons aussi dû vider les toilettes sèches!

Mais nous avons vécu les accueils chaleureux dans les ports, les regards admiratifs pour "notre" bateau, les sourires et les saluts des navigateurs du Léman; nous avons été les rois du monde pendant cinq jours qui ont dépassé toutes nos espérances!

Aujourd'hui, nous n'avons qu'un seul regret: notre camp est derrière nous. Mais nous gardons des images plein le coeur, plein les yeux, et à la première occasion, nous réembarquerons!

- Les élèves de la classe 9VSG de Savigny



**J. -C. PARISOD SA PAYSAGISTE**

José Parisod  
079 625 40 72

Ch. de la Plumette 1 1073 Mollie-Margot  
Tél. 021 781 10 96 Fax 021 781 24 76

**MS SANITAIRE Sàrl**  
SAVIGNY Technique: Yvan Richard  
Administratif: Lionel Clément

Travaux d'entretien  
Rénovations • Transformations  
Dépannages d'urgence

**Tél. 021 781 10 19**

Chemin de la Sapinière 1 • Case postale 68 • 1073 Savigny  
Fax 021 781 12 03

E-mail: masson.sanitaire@bluewin.ch

# CONSEIL COMMUNAL

**Départ tonitruant pour nos nouveaux élus au Conseil communal. Trois rencontres en un mois ; situation rarissime qui mérite de le relever. Vous trouverez dans notre première édition de 2012 le compte rendu de la deuxième rencontre: la visite du territoire.**

PREMIÈRE RENCONTRE LE 5 SEPTEMBRE 2011 POUR SE CONCENTRER SUR LE PRÉAVIS N°05/2011 RELATIF AU PLAN PARTIEL D'AFFECTATION « GAVARDES » ET SON RÈGLEMENT.

Après la demande d'autorisation et de crédit pour l'acquisition de la parcelle, puis la demande d'un crédit d'étude pour l'aménagement d'une déchetterie, voici la troisième étape, celle d'approuver le PPA et son règlement.

Le PPA a pour but de créer une zone d'installations publiques visant à aménager une déchetterie communale et à regrouper des locaux d'exploitation communaux. Le règlement, quant à lui, fixe les conditions d'utilisation du sol et d'aménagement dans le respect de la législation en vigueur et de la protection de l'environnement. La Municipalité a précisé que ce projet avait reçu l'aval des services de l'Etat et qu'elle avait

mené en parallèle de ce préavis : l'étude des accès routiers et du projet de construction permettant ainsi de mettre à l'enquête publique les trois projets. Après quelques petites questions concernant la définition du plan partiel et l'accès à la parcelle, le Conseil a accepté le préavis à une large majorité. Prochain épisode : le crédit de construction.

Pour la deuxième séance du Conseil du 3 octobre 2011, le plat de résistance était constitué de l'arrêté d'imposition pour les années 2012 et 2013, du plafond d'endettement et les autorisations générales pour la législature 2011-2016.

Les membres du Conseil se sont montrés très attentifs au rapport de la commission des finances qui avait décortiqué les préavis financiers et notamment le plan financier et inventaire des travaux et équipements pour la législature, notamment :

construction de trottoirs, aménagement de places de parc, carrefour de la Claie-aux-Moines, accès à la déchetterie, entretien des bâtiments communaux, étude et extension des bâtiments scolaires, renouvellement du parc de véhicules, réfection et extension du réseau d'eau potable et usées, réfection de réservoirs.

Tous ces investissements doivent pouvoir être contenus dans le plafond d'endettement. Quant à l'arrêté d'imposition, il doit proposer un taux permettant de supporter : les charges existantes et nouvelles des investissements et les charges de fonctionnement. Malgré les aléas de la péréquation, la Municipalité a décidé de maintenir le taux actuel de 66 % qui sera augmenté de 2 points liés à la réforme policière. En contrepartie, l'Etat baissera son taux de 2 points. C'est au pas de charge que le Conseil a accepté l'ensemble des préavis de la Municipalité. — **B.P.**

## CARROSSERIE J. L. GRAZ



Marbre

Peinture au four

Voiture à disposition

**Zone industrielle en Publoz**

Ch. des Gavardes **1073 Savigny**

Tél. 021 7811106 Fax 021 781 22 76



# CHOEUR (PARENTHÈSE)

**En septembre 2002 s'est constituée une petite équipe de 15 personnes autour d'une idée: La recherche de la beauté et de la justesse par le chant choral. Une année plus tard, 37 choristes fondaient le chœur (Parenthèse. Remarquez au passage que nous ouvrons une parenthèse dans la semaine de nos vies trépidantes chaque mercredi soir, mais que nous ne la refermons jamais...**

Actuellement, cette joyeuse troupe d'une quarantaine de personnalités dynamiques, habitées par la volonté d'améliorer leurs capacités chorales régulièrement, se produit tout au long de l'année au fil des prestations susceptibles de la motiver à améliorer et à renouveler sans cesse son répertoire.

Le directeur et fondateur Luc-Olivier Bünzli est un chef de chœur formé au Conservatoire de Lausanne. Il est également vice-président de l'Association vaudoise des directeurs de chœur (AVDC). Mais dans la région, vous le connaissez peut-être plutôt comme «Luco», qui a été instituteur au village pendant de nombreuses années. Lors de nos répétitions des mercredis soirs ou pendant nos deux week-ends choraux annuels, Luc-Olivier sait nous transmettre la signification et l'ambiance de chaque chant, afin que nous puissions les habiter pleinement et les retransmettre au public.

Chaque année, afin de partager notre plaisir de cet art qui nous tient à c(h)oeur, nous organisons une soirée au Forum, une tournée dans les EMS de la région, une crèche vivante à Noël, une grillade en été et nous nous produisons, au gré des invitations, dans des concerts, des fêtes, des créations chorales, des mariages, des marchés, à la Fête de la Musique et divers autres



événements.

La saison passée, nous avons effectué notre premier voyage: nous avons eu la chance d'être invités par le Coro Calicantus de Locarno et de participer à deux concerts exceptionnels, un à Brione (Val Verzasca) et l'autre au Teatro del Gatto à Locarno. Ce voyage restera comme une expérience illuminante et rassembleuse. Nous rêvons de repartir le plus tôt possible.

Pour parler de l'avenir, nous vivons notre 10ème saison. Nous avons décidé de mettre sur pied plusieurs événements particuliers. Accueil d'une chorale étrangère pour partager un concert. Animation de marchés de Noël. Participation à une crèche vivante à Belmont. D'autres projets sont encore en gestation. Et, pour clore cet anniversaire, un nouveau voyage en septembre 2012.

Mais notre projet le plus immédiat

est une répétition «Portes ouvertes» le mercredi 30 novembre 2011 à 20h15 à la Maison de Commune de Savigny. Nous vous y attendons, chère lectrice et cher lecteur, si vous aimez le chant choral, si la diversité des styles, les dissonances voulues ne vous font pas peur, si l'aspect social et le partage d'un groupe vous attire, ou tout simplement si vous êtes curieux !!! Un verre de l'amitié suivra ce moment particulier. Vous y serez cordialement et joyeusement accueillis.

Oyez, oyez, qu'on se le dise ... nous répétons tous les mercredis soirs (sauf vacances scolaires) à la Maison de Commune de Savigny de 20h15 à 22h15. Pour chanter avec nous, pas besoin de niveau particulier de chant et de solfège. L'envie suffit. La motivation est notre meilleur moteur. Bienvenue à chacune et chacun. - (P.

www.gcm.ch



Gravière de la  
Claie-aux-Moines SA

Votre gravière de proximité

# FSG - SAVIGNY SOCIETE DE GYM

**A la vielle des années septante, Savigny vivait le début d'une importante mutation. La courbe démographique s'élevait progressivement et, parallèlement avec elle, se manifestait le besoin de cultiver la forme physique.**

Conscients de ce phénomène, 26 messieurs et 7 dames se réunirent le 31 octobre 1969 au Café de l'Union. Ensemble, à l'unanimité, ils créèrent la société de gymnastique. Pour que l'aventure pût vraiment démarrer, il importait de lui fournir l'essentiel: un local. La Municipalité accueillit favorablement la démarche et, spontanément, mit la grande salle gratuitement à leur disposition. La Société de Gymnastique de Savigny fit ses premiers pas avec une Section Hommes, bientôt suivie d'une Section Dames. En 1973, heureuse nouvelle, la famille s'agrandit d'une Section de Pupillettes. Et, n'oublions surtout pas, bien sûr, l'apothéose en 1983, la construction de la salle omnisport avec ses multiples possibilités, la salle de gymnastique que jamais, même dans ses rêves les plus fous, la poignée de mordus de 1969, n'aurait cru possible de voir un jour se réaliser à Savigny. Chaque fois qu'elle en a eu la possibilité, la Société de Gymnastique a cherché à diversifier ses activités en participant à des manifestations sportives telles que les fêtes gymniques cantonales ou régionales, les Marches Romandes, les courses pédestres de Savigny ainsi que des courses de montagnes. Actuellement, la société est composée de 5 groupes différents, la gym adulte mixte, les agrès, la gym jeunesse mixte, les enfantines et le



volley.

Quelques résultats et manifestations de cette année :

- Marine Rebetez a obtenu une médaille d'argent au Méga Master de la Tour-de-Peilz.
- La célèbre course à Dingler a vu se distinguer nos jeunes gymnastes. En catégorie «écolière B», 3ème place pour Emma Baechler suivie de Céline Guex en 7ème place, 9ème Pauline Blanc et 10ème Cristina Capuano. En catégorie «écolier B», notre jeune gymnaste Titouan Brossy s'est classé 7ème, suivi de Maël Kloeckner 12ème, et Jonas Hochet 14ème.
- Lunapark à Savigny. Cette année 56 participants ont pu partager un moment d'émotion au «Lunapark de Savigny» mis en place par la monitrice du groupe infantine. Ce sympathique événement regroupa parents et enfants autour d'un

parcours particulièrement attractif et adapté pour tous les âges.

- Rallye de la gym. Rendez-vous a été donné au refuge de la Planie afin de clore la saison 2010-2011. Malgré le temps pluvieux, de nombreux participants ont pris part au rallye annuel de la société. Ils ont pu se réchauffer autour d'un feu de bois. La soirée fut pleine de bonne humeur et a été terminée fort tard ! Si vous souhaitez faire partie d'une société de village, jouer en groupe, assouplir votre corps, développer votre équilibre ou votre adresse, pour les plus âgés, retrouver votre souffle de jeunesse ou tout simplement passer un bon moment, venez à la gym ! Vous trouverez divers renseignements sur le site [www.gymsavigny.ch](http://www.gymsavigny.ch)

Ou pour contact : Raymonde Maeder-Blum 079 487 29 53

- N.J.



## Caillat M-E



- Terrassement
- Aménagements extérieurs
- Enrochement
- Construction métalliques ext.
- Clôtures & Portails

**Marc-Etienne Caillat**  
Case Postale 78  
CH-1073 Savigny  
  
**Mobile: 079 784 30 88**  
Tél. 021 781 12 48  
Fax 021 781 16 56  
mail: [info@caillat-travaux.ch](mailto:info@caillat-travaux.ch)

[www.caillat-travaux.ch](http://www.caillat-travaux.ch)



## Chez Marco

Restaurant de l'Union

Rte de la Claie-aux-Moines 1  
1073 Savigny VD

Tél. 021 781 21 66  
Fax. 021 781 18 45

Courriel : [site@chezmarco.ch](mailto:site@chezmarco.ch)



Lundi, mardi, jeudi: 8h - 14h & 17h30 - 23h / Vendredi, samedi: 8h - 14h & 17h30 - 24h  
Jours de fermeture: le mercredi et le dimanche

# SACHA DECOSTERD

**Sacha Décosterd, 21 ans, se profile aujourd'hui à la tête de l'élite mondiale du karaté. Ce savignolan peut se vanter de deux titres mondiaux: l'un acquis en 2007 en koshiki karatédo dans la catégorie junior et le second en mars 2011 en karaté kyokushinkai mais cette fois-ci, dans la catégorie élite.**

UN DOUBLE CHAMPION DU MONDE À SAVIGNY.

**Sacha, expliquez-nous en quelques mots, votre parcours sportif.**

SD: Je n'avais que quatre ans lorsque ma Maman, qui pratiquait les arts martiaux, m'a fait découvrir cette discipline à laquelle j'ai vite croché. J'ai pratiqué le koshiki karatédo jusqu'en 2007 puis après mon titre de champion du monde junior, j'ai choisi de me consacrer au karaté kyokushinkai.

**Justement, quelle est la différence entre le karaté «traditionnel» et votre discipline, le karaté kyokushinkai ?**

SD: Il y a effectivement plusieurs styles de karaté: l'origine provient du Japon où différentes écoles enseignaient autrefois le karaté mais avec quelques variantes. Chacune de ces variantes a donné lieu à un karaté différent. Le kyokushinkai est une de ces variantes. Dans cette discipline, les coups sont réellement portés à l'adversaire ce qui n'est pas le cas en karaté traditionnel.

**Comment se déroule le quotidien d'un champion du monde ?**

SD: Chaque matin, chez moi, je travaille ma condition physique et je fais de la musculation. L'après-midi je vais trois fois par semaine à Genève, retrouver mon entraîneur,



Claudio Alessi. Je m'y rends tous les jours en période de préparation à une compétition.

**Vous êtes donc un habitué des voyages et des déplacements ?**

SD: Effectivement, je me rends très souvent à l'étranger, dans le monde entier, pour des compétitions ou des galas. Prochainement je serai en Tchéquie pour un combat de gala face au champion tchèque. En novembre aura lieu le salon des arts martiaux à Genève puis, deux semaines plus tard, à l'Arena, aura lieu un gala où j'affronte un combattant possédant plus de vingt ans d'expérience en karaté kyokushinkai ! J'ai

l'honneur de le affronter pour son dernier combat ! Entre-deux, je me rends en Espagne pour coacher la relève que j'entraîne.

**Car en plus vous entraînez ?**

SD: Oui, tout à fait. Avec Claudio, nous avons créé un club, le Kyokushinkai Karaté Club, à Genève, que nous venons de terminer d'installer. Nous avons des adeptes de la discipline que j'entraîne deux fois par semaine en parallèle à mon entraînement. De plus, je coache des jeunes karatékas, à Lutry.

**Et professionnellement ?**

SD: Actuellement, je consacre l'entier de mon temps à mon sport. J'ai obtenu mon baccalauréat en 2010 et je vais commencer l'université en sport dès la rentrée 2012.

**Peut-on vivre de ce sport en Suisse ?**

SD: Clairement non. Pour ma part je suis soutenu par la fondation Little Dreams, qui m'aide financièrement lors de mes déplacements et apporte également un soutien logistique.

**Quels sont vos prochains objectifs ?**

SD: Je vise deux titres aux championnats du monde en mars 2012. L'un dans ma catégorie de poids et l'autre dans le championnat open.

**Merci Sacha, nous croisons les doigts pour ces prochaines échéances. - D.R.**

**YANMAR**

**Rabais €**

**MACHINES AGRICOLES**  
- Réparations  
- Entretiens  
- Ventes

**TRACTEURS**

Ch. des Gavardes 9 1073 Savigny  
Tél. 021 784 20 10

**METRAUX**  
ENTREPRISE FORESTIÈRE S.à.r.l.

Abattage - Façonnage - Elagage  
Débardage - Vente et sciage de bois de feu

1073 Savigny  
Tél. 021 784 11 59  
www.metrauxsarl.com

# CONNAISSEZ-VOUS LE SUCRE?

**Le sucre qui adoucit notre vie est fabriqué naturellement par la canne ou la betterave à sucre. Celui que nous consommons quotidiennement peut provenir de Suisse, d'Europe ou d'un pays d'outre-mer.**

Nous tous consommons quotidiennement du sucre. Non seulement celui ajouté aux mets, mais également celui qui se cache dans d'autres aliments et boissons. Le sucre est un exhausteur de goût et un agent conservateur qui apporte rapidement de l'énergie à l'organisme en cas d'effort physique ou intellectuel. Consommé en trop grande quantité et en l'absence d'une bonne hygiène de vie, il augmente les risques de caries, favorise l'apparition du diabète ou peut contribuer à une prise de poids.

Le sucre le plus utilisé est le saccharose issu de la canne ou de la betterave à sucre. Le saccharose est constitué d'une molécule de glucose et d'une de fructose. A l'état solide, il forme un cristal. Plus le sucre est blanc, plus il est pur. Lorsqu'il est foncé, il contient encore des traces de colorants (caramels) et d'infimes quantités de sels minéraux et de vitamines. Contrairement à une idée répandue, le sucre brun n'est pas plus naturel que le sucre blanc et donc meilleur pour la santé.

## UN PEU D'HISTOIRE

Depuis la nuit des temps, l'homme apprécie le goût sucré. Durant des siècles, il ne disposait que du miel pour satisfaire son envie de dou-



Photo: U. Widmer

*En une année, la culture de betteraves produit 3x plus d'oxygène que la forêt.*

ceur. En Europe, l'histoire du sucre commence vers l'an 300 avant J.C., lorsque les troupes d'Alexandre le Grand découvrirent en Inde un roseau dont la tige donnait du miel sans abeilles ; l'ancêtre de la canne à sucre qui allait ensuite partir à la conquête du monde. Les Arabes l'implantèrent sur le pourtour de la Méditerranée, puis les conquistadors l'exportèrent dans la zone tropicale du Nouveau-Monde. Outre Atlantique, elle est à l'origine de la traite des Noirs qui étaient vendus aux producteurs américains. Jusqu'au 16ème siècle, le sucre fut un produit de luxe seulement accessible aux grands de ce monde. Il était même vendu en pharmacie à ceux qui avaient les moyens d'en

acquérir.

Au 18ème siècle, le chimiste allemand Andreas Margraff réussit pour la première fois à extraire, dans son laboratoire, du sucre de la betterave. Mais ce fut le blocus continental instauré par les Anglais contre Napoléon qui marqua le véritable départ de la production de sucre de betterave. La France, privée du sucre de ses colonies, se mit alors à cultiver des betteraves sur ordre d'un décret de Napoléon. En Suisse, plusieurs tentatives d'industriels de créer des « moulins à sucre » échouèrent à cause du manque d'intérêts de l'agriculture pour cette nouvelle culture. L'histoire du sucre dans notre pays commença en 1891 avec l'inauguration de la



## Métraux Transports SA

Transports en tous genres  
Service multi-bennes - Service Voirie

Succursales:  
Belmont - Epalinges - Lausanne - Lutry

Le Publoz  
1073 SAVIGNY

Tél. 021 784 80 70

[www.metraux-transports.ch](http://www.metraux-transports.ch)

sucrierie « Helvetia » à Monthey VS. Cette dernière cessa rapidement son activité faute de matière première. La sucrierie d'Aarberg, encore en activité de nos jours, transforma les premières betteraves en 1899, puis tomba en faillite 10 ans plus tard. Après avoir brûlé en 1912, une nouvelle usine fut construite l'année suivante. Une deuxième sucrierie fut mise en service en 1961 à Frauenfeld. Aujourd'hui, ces deux entités appartiennent à une seule entreprise.

#### PRODUCTION DE SUCRE

Au niveau mondial, la production de sucre s'élève à environ 170 millions de tonnes dont plus de 80% provient de la canne. 113 pays produisent du sucre dont 38 cultivent uniquement de la betterave, 67 seulement de la canne et 8 les deux. Les dix plus grands producteurs assurent plus de 75% de la production sucrière mondiale. Le Brésil, qui a plus que triplé sa production durant la dernière décennie, est le plus gros producteur, suivi de l'Inde, la Thaïlande, le Mexique, l'Australie et l'UE.

En Suisse, la production annuelle de sucre se situe entre 230'000 et 280'000 tonnes suivant le niveau de rendement de la betterave. Ce tonnage correspond plus ou moins à la moitié du sucre utilisé dans le pays pour la consommation des ménages et la fabrication de produits transformés destinés en grande partie à l'exportation. La quantité manquante est importée de l'UE ou des pays d'outre-mer.

Le sucre suisse provient de la culture de 20'000 hectares de betteraves réparties sur le plateau entre Genève et le Lac de Constance en

passant par l'Ajoie. Plus de 7'000 agriculteurs ont intégré cette culture dans leur rotation. La Suisse offre des conditions de croissance particulièrement propices à la betterave, puisque les rendements en sucre à l'hectare sont parmi les plus élevés au monde.



Photo: U. Widmer

*Les feuilles de la betterave fabriquent le sucre qui est stocké dans la racine.*

#### DE LA BETTERAVE AU SUCRE

Cette plante fait partie de la même famille que les « bettes à côte » ou les betteraves rouges, ces légumes cultivés dans nos jardins. Durant sa croissance, elle fabrique du sucre qu'elle accumule dans sa racine à pivot. L'année betteravière commence au printemps avec les semis. Désherbage, lutte contre les maladies et ravageurs, sont les principaux soins à apporter par les cultivateurs durant la croissance de cette plante. Durant ses 200 jours de végétation, la betterave produit trois fois plus d'oxygène qu'une forêt et ses profondes racines vidant les réserves en nitrates du sol. Son impact positif sur l'environnement et le sol n'est plus à démontrer. La récolte se déroule en automne à partir de fin septembre. Le bouquet foliaire de la betterave est séparé

de son pivot lors de l'arrachage par des récolteuses spéciales. Les racines sont ensuite acheminées par chemin-de-fer ou des convois agricoles jusqu'à la sucrierie. Arrivées à destination, les betteraves sont lavées puis coupées en fines lamelles. Le sucre est extrait avec de l'eau bouillante. Le jus qui en résulte est purifié par précipitation avant d'être concentré. Les cristaux qui se forment spontanément lors de la phase de cristallisation sont débarrassés des impuretés restantes (mélasse) par centrifugation. Il reste du sucre blanc. Lors de ce processus, la sucrierie ne fait qu'extraire des tissus de la racine de betterave le saccharose fabriqué par la plante grâce à la photosynthèse.

#### LA CANNE À SUCRE

Cette graminée cultivée dans les zones tropicales et subtropicales a besoin de beaucoup d'eau et de chaleur pour fabriquer le sucre qu'elle stocke dans sa tige pouvant atteindre 5 mètres de haut. La canne est une plante vivace qui repousse spontanément après chaque coupe. Il faut entre 8 et 22 mois, suivant la région, pour qu'elle arrive à maturité. Quelques mois après la floraison, les tiges sont alors coupées, puis acheminées au plus vite à la sucrierie où l'on extrait le jus sucré. Les procédés de purification et de cristallisation sont identiques à ceux utilisés pour le jus de betterave.

Après 4 à 7 récoltes, la canne perd de sa vigueur et la culture doit être remplacée. Pour cela, les anciennes souches sont arrachées avant la mise en terre des boutures permettant la poursuite de cette monoculture. – U.W.

**"Vous avez laissé tomber un objet sur votre carrelage !"**  
**P.R.C. A LA SOLUTION**

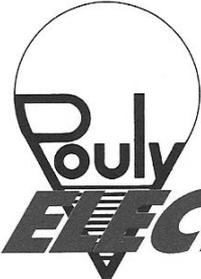


Pellaton Réparation de Carrelages  
 prcservices.vpweb.ch

**Ernest Pellaton**  
 prcservices@citycable.ch

**P.R.C.SERVICES**  
 079 589 50 41

Chemin des Marguerites 1  
 1073 Mollie-Margot



**Gilbert Pouly**  
 Ingénieur ETS  
 Mail : g.pouly@bluewin.ch

Installations électriques  
 et téléphone

Claie-aux-Moines 22 Tél. 021 784 29 43  
 1073 Savigny Fax 021 784 29 44

# BIBLIOTHEQUE 2012!

**2012 sera sans aucun doute une année importante...**



Un cycle de 13 lunes avec un 29 février.

La fin du calendrier Maya

Le centième anniversaire du naufrage du Titanic

Les jeux olympiques de Londres

Les élections présidentielles américaines, russes et françaises

Le 10e anniversaire de la bibliothèque de Savigny-Forel!

C'est en effet le 6 novembre 2002 que la jeune BSF ouvrait ses portes au public après une année purement scolaire au service de l'établissement primaire et secondaire. Actuellement bibliothèque mixte, c'est à dire publique et scolaire, la BSF met gratuitement 18'500 documents à la disposition de ses lecteurs (dont les âges varient de 15 mois à 89 ans).

Depuis juillet 2001, nous avons fait connaissance de 2200 personnes, enregistré plus de 300'000 prêts, envoyé 4600 rappels, épuisé 3 ordinateurs.

Mais surtout – et ce n'est pas quantifiable – nous avons eu beaucoup de très beaux moments avec nos lecteurs! C'est pourquoi nous sou-

haitons vous convier à partager les festivités liées à cet anniversaire qui se dérouleront au fil de l'année. En dehors des nombreuses petites surprises que vous découvrirez à la bibliothèque, 4 animations saisonnières (3 publiques et 1 scolaire) sont d'ors et déjà prévues par le personnel de la bibliothèque.

A vos agendas ! Retenez dès maintenant la première date pour fêter avec nous ce dixième anniversaire:

### Samedi 4 février

#### LE PROGRAMME ?

Surprise... les informations vous parviendront en temps utile, mais surveillez votre boîte aux lettres au mois de janvier...

Mais en attendant, prenez le temps de rejoindre la bibliothèque, de flâner entre les rayons, de découvrir de nouveaux auteurs et de vous laisser tenter par la diversité de nos collections : la meilleure surprise n'est-elle pas celle que l'on n'attend pas ?

#### HORAIRE

Mardi	14h-18h
Mercredi	14h-18h
Jeudi	14h-20h

#### LE SITE WEB

[www.savigny.ch/bibliotheque-fr48.html](http://www.savigny.ch/bibliotheque-fr48.html)



#### Spécialités de pains

Tél. 021 781 11 60  
1073 Savigny  
Ouvert le dimanche

**BOULANGERIE – PÂTISSERIE  
D. GOUNET-GENDRE  
SAVIGNY**

# AGENDA CULTUREL

## CINEMA

LA COULEUR DES SENTIMENTS  
de Tate Taylor



genre : drame  
sortie: 2 novembre 2011

Années 60. Dans une petite ville du Mississippi, trois femmes que tout devait opposer vont nouer une incroyable amitié. Elles sont liées par un projet secret qui les met toutes en danger; l'écriture d'un livre qui remet en cause les conventions sociales les plus sensibles de leur époque. De cette alliance improbable va naître une solidarité extraordinaire.  
**demandez le livre à la bibliothèque de Savigny!**

## EXPOSITION

PORTRAITS DE FAMILLES



## SPECTACLE

LA LÉGENDE DE LA BÊTE



octogone de Pully  
Du 25 novembre au 4 décembre

Cette comédie musicale inspirée du conte de «La Belle et la Bête» saura vous plaire tant par son humour que par le charme des mélodies et des acteurs. Pour petits et grands!  
**15/27/36.-**  
**réservations à la FNAC**

Quatorze illustratrices telles que Albertine («le génie de la boîte de ravioli»), Haydé («Milton le chat»), Adrienne («Au coin du fourneau») donnent un regard singulier sur la famille. Une exposition qui promet humour et fraîcheur !

musée Alexis Forel  
Grande-Rue 54  
1110 Morges  
Du 15 octobre au 4 décembre

LE COUP DE COEUR



**HALOMANCIE**  
Matières poétiques de Stéphane Halleux



**Maison d'Ailleurs - Yverdon**  
Du 11 septembre 2011 au 8 janvier 2012

On y entre. En face de vous, sur des cubes blancs, sont exposées des sculptures toutes plus étonnantes les unes que les autres. Du cuir. Du métal. Des roues. Cet artiste belge sait toucher petits et grands par ses sculptures dignes de personnages de dessin animé. Peu étonnant pour cet ancien animateur reconverti en brocanteur. Cet univers steampunk fait naître en nous des histoires sur chacun de ces personnages. Parfois, on se penche sur un bonhomme couvert de touches chiffrées d'une ancienne machine à écrire, et on y lit le nom «contrôleur fiscal.». De Batman à quelques machines volantes, cette exposition vous fera vous évader le temps d'une visite. — M.P.



**solsconcept**  
des idées pour vos sols

- parquets ■ moquettes
- linos

Guéta 23A 1073 Claie-aux-Moines  
www.solsconcept.ch info@solsconcept.ch  
Tél. 021 784 37 34

**HÔTEL-RESTAURANT DES ALPES**  
\*\*\*  
1073 SAVIGNY  
Famille Pierre Galster

Qualité Confort Tradition

Chambres avec ameublement moderne, douche-WC, radio-TV, télé-réseau, téléphone, câble informatique, mini-bar, coffre-fort

Cuisine fine du marché et de saison  
**021 781 11 11**

# INFORMATIONS COMMUNALES

## RECENSEMENT DES CHIENS

### Annonce à la commune

En application de la législation cantonale, la Municipalité informe les propriétaires ou détenteurs de chiens qu'ils sont tenus de déclarer à la bourse communale dans les 15 jours :

- Les chiens acquis ou reçus
- Les chiens nés et restés en leur possession
- Les chiens donnés, vendus, euthanasiés ou décédés pour radiation
- Les chiens qui n'ont pas encore été annoncés

A cet effet, les propriétaires présenteront le carnet de vaccination, le certificat comportant le n° de puce, ainsi que la police d'assurance responsabilité civile.

### Rappel

Chaque chien doit porter un collier indiquant les coordonnées du propriétaire ; en outre, l'animal doit être identifié au moyen d'une puce électronique mise en place par le vétérinaire.

Pour les chiens se rendant à l'étranger, le vaccin antirabique doit être renouvelé chaque année ou tous les 3 ans, selon le type de vaccin.

En plus, le propriétaire doit être en possession du passeport de l'animal établi par le vétérinaire.

Tous renseignements utiles sont disponibles sur le site web du Service de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV) à l'adresse suivante : [www.vd.ch/scav](http://www.vd.ch/scav)

### Législation

La loi du 31 octobre 2006 sur la police des chiens (LPoC) et son règlement d'application du 14 novembre 2007 (RLPoC), entrés en vigueur le 1er janvier 2008, disposent notamment que :

1. Il incombe au propriétaire de chiens issus ou croisés avec les races définies comme potentiellement dangereuses, soit :
  - American Staffordshire Terrier (Amstaff)
  - American Pit Bull Terrier (ou Pit Bull Terrier)
  - Rottweiler
 de produire à la commune l'autorisation de détention délivrée par le Service cantonal des affaires vétérinaires (articles 12 LPoC et 9 RLPoC).
2. Tout propriétaire de chien doit être au bénéfice d'une assurance responsabilité civile (article 15 LPoC).

### AVIS AUX LOGEURS ET PROPRIÉTAIRES

L'office de la population de la Commune de Savigny, se référant à la Loi sur le contrôle des habitants du 9 mai 1983, souhaite rappeler les annonces incombant aux logeurs et aux propriétaires :

#### Art. 14

*Celui qui loge des tiers contre rémunération est tenu d'annoncer immédiatement leurs arrivées et leurs départs au moyen des formulaires mises à sa disposition. Les propriétaires d'immeubles ou leurs mandataires sont tenus d'annoncer sans délai, mais au plus*

*tard dans les 15 jours, au bureau communal de contrôle des habitants chaque entrée et chaque sortie des locataires, y compris dans le même immeuble.*

Les formulaires susmentionnés sont disposition à l'office de la population (route de Mollie-Margot 4, 1073 Savigny, téléphone 021 781 07 40, fax 021 781 07 31, mail : [contrôle.habitants@savigny.ch](mailto:contrôle.habitants@savigny.ch))

### VENTE DE BOIS DE FEU

La Commune de Savigny met en vente du bois de feu de son domaine forestier.

Il s'agit de bois frais (vert). Les stères sont délivrés en bordure des chemins carrossables ; le transport à domicile, le débitage et le séchage (deux ans et trois ans pour le chêne) sont à la charge de l'acheteur.

A toutes fins utiles, nous précisons que le taux de conversion appliqué (en stère) est le suivant :

Essence	Quartiers (1 mètre)	Longueur (5 mètres)
Hêtre	CHF 75.00	CHF 35.00
Résineux	CHF 55.00	-

Vos commandes peuvent être passées auprès du greffe municipal :

route de Mollie-Margot 4  
1073 Savigny  
téléphone 021 781 07 30,  
fax 021 781 07 31  
mail : [admin@savigny.ch](mailto:admin@savigny.ch)

Jusqu'au 23 décembre 2011. Elles seront enregistrées selon leur ordre d'arrivée.

Les lots seront disponibles au printemps 2012.

**En raison des fêtes de fin d'année, les bureaux de l'administration communale de Savigny seront fermés : du lundi 26 au vendredi 30 décembre 2011**  
Réouverture : Mardi 3 janvier 2012 à 08h30